

ZP/28/U/BS-PS/10

Czeladź, 26 kwiecień 2010 r.

**S P E C Y F I K A C J A**  
Istotnych Warunków Zamówienia

NA:

**„ORGANIZACJĘ POBYTÓW LETNICH DLA  
DZIECI W 2010R.”**

CPV: 55243000-5 – Usługi w zakresie obozowisk dla dzieci

**1. Zamawiającym jest Gmina Czeladź,**

Reprezentowana przez Burmistrza Miasta Czeladź  
Siedziba Gminy:  
Urząd Miasta Czeladź, 41-253 Czeladź, ul. Katowicka 45  
Tel. (32) 76 37 971 Wydział Polityki Społecznej I Edukacji  
fax:(32) 76 33 694  
NIP: 625 - 10 - 03 - 163  
Regon: 000515721

Urząd Miasta Czeladź czynny w godzinach: poniedziałki – 7<sup>30</sup> – 17<sup>00</sup> od wtorku do czwartku 7<sup>30</sup> – 15<sup>30</sup>,  
piątki 7<sup>30</sup> – 14<sup>00</sup>.

**2. Tryb udzielenia zamówienia:**

Zamówienie udzielane jest w trybie przetargu nieograniczonego o wartości poniżej 193.000 Euro zgodnie z art. 5 ust. 1 i art. 39 Ustawy - Prawo Zamówień Publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. ( t. j. Dz. U. z 2007 r. nr 223 poz.1655, z późn. zm.) zwanej dalej Ustawą.

**3. Przedmiot zamówienia.**

„Organizacja pobytów letnich dla dzieci w 2010r.”.

CPV: 55243000-5 – Usługi w zakresie obozowisk dla dzieci

**Charakterystyka przedmiotu zamówienia:**

Realizacja zamówienia polega na wykonaniu następującej usługi:

- 1) Kolonie profilaktyczne 14 – dniowe /w tym 13 noclegów/ w Beskidach dla 60 dzieci – grupy polskie (jeden, dwa lub trzy turnusy) wraz z wychowawcami wskazanymi przez Zamawiającego – ilość wychowawców na każdym turnusie zgodna z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 stycznia 1997r. w sprawie warunków, jakie muszą spełniać organizatorzy wypoczynku letniego dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także zasad jego organizowania i nadzorowania (z późn. zmianami).
- 2) Obóz pobytowo – wędrowny 12 - dniowy /w tym 11 noclegów/ w Beskidzie:(do wyboru – Zachodnim, Śląskim, Małym, Żywieckim, Makowskim) – dla 20 dzieci – grupa polska wraz z wychowawcami wskazanymi przez Zamawiającego – ilość wychowawców na turnusie zgodna z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 stycznia 1997r. w sprawie warunków, jakie muszą spełniać organizatorzy wypoczynku letniego dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także zasad jego organizowania i nadzorowania (z późn. Zmianami). Organizator jest zobowiązany zapewnić ze swojej strony Kierownika obozu posiadającego kwalifikacje przewodnika górskiego.
- 3) Pobyt 11 dniowy /w tym 10 noclegów/ dla grupy z Francji – region Kotlina Kłodzka.
  - Liczebność grupy francuskiej 32 osoby ( w tym: 8 osób dorosłych, 24 dzieci)
- 4) Pobyt 8 dniowy /w tym 7 noclegów/ dla grupy z Ukrainy i Łotwy – region Kotlina Kłodzka
  - Liczebność grupy ukraińskiej 18 osób ( w tym 3 osoby dorosłe, 15 dzieci)
  - Liczebność grupy łotewskiej 18 osób ( w tym 3 osoby dorosłe, 15 dzieci)
- 5) Wymagania ogólne (dla wszystkich grup):
  - zakwaterowanie w jednym budynku wolnostojącym, murowanym;
  - wyżywienie: 4 posiłki dziennie (dla obozu wędrownego przynajmniej jeden ciepły posiłek – w południe lub wieczorem w zależności od tras wycieczek oraz suchy prowiant na wycieczki).
  - dla obozu wędrownego baza noclegowa w jednym miejscu;
  - wychowawcy (dla grup polskich) – podczas trwania każdego turnusu kolonii i obozu pobytowo – wędrownego wskazani zostaną przez Zamawiającego natomiast kierownik obozu pobytowo – wędrownego z uprawnieniami przewodnika górskiego oraz osoba odpowiedzialna za realizację programu kulturalno – profilaktycznego dla grup polskich i krajoznawczo – rekreacyjnego dla grup zagranicznych zostanie wytypowana przez Organizatora i zostanie przedstawiona w złożonej ofercie;
  - Organizator podpisze umowy ze wskazanymi przez Zamawiającego wychowawcami (dla grup polskich), a min. wynagrodzenie dla jednego wychowawcy wynosić będzie 650zł brutto;

- opieka medyczna (dla wszystkich grup) – pielęgniarka na miejscu w ośrodku, lekarz – na wezwanie;
- program rekreacyjno – profilaktyczny dla grup polskich (kolonie, obóz pobytowo – wędrowny)
- program krajoznawczo – rekreacyjny dla grup zagranicznych;
- Organizator jest zobowiązany zapewnić przewóz grup polskich w obie strony(kolonie, obóz pobytowo – wędrowny), natomiast grup zagranicznych:
  - grupa francuska – powrót z wypoczynku do Czeladzi (14.07.2010r.)- dojazd zapewnia Zamawiający;
  - grupa ukraińska – dojazd do miejsca wypoczynku z Czeladzi (13.07.2010r.)– powrót zapewnia Zamawiający;
  - grupa łotewska – powrót z wypoczynku do Czeladzi (20.07.2010r.)- dojazd zapewnia Zamawiający;
- podstawienie w obie strony zgodnie z ustalonym harmonogramem czystego, sprawnego technicznie autokaru, spełniającego wszelkie wymogi zezwalające na przewóz dzieci oraz zapewnienie obsługi dwóch kierowców (w przypadku grup zagranicznych wymagane jest zapewnienie autokaru na miejscu oraz dla potrzeb przejazdu zgodnie z wymogami w/w);
- w przypadku awarii autokaru Organizator zapewni autokar zastępczy na własny koszt;
- ubezpieczenie grup w pełnym zakresie;
- zgłoszenie wszystkich pobytów wakacyjnych do właściwego Kuratorium Oświaty.

**6) Wymagania dodatkowe:**

- pokoje max 4 – osobowe;
- dla opiekunów i osób dorosłych oddzielne pokoje z łazienkami (max 2 – osobowe)
- stołówka na terenie ośrodka;
- węzły sanitarne z ciepłą i zimną wodą w budynku;
- świetlica mieszcząca min. 50 osób, wyposażona w sprzęt RTV;
- teren rekreacyjny w obrębie obiektu: boisko do gry w piłkę, miejsce na ognisko;
- program rekreacyjno – profilaktyczny powinien zawierać: minimum 3 wycieczki krajoznawcze autokarowe, zajęcia profilaktyczne min. 2 godziny lekcyjne dziennie, organizację ognisk – min. 2;
- program rekreacyjno – profilaktyczny dla obozu pobytowo – wędrownego powinien zawierać propozycje codziennych dalszych i bliższych pieszych wycieczek krajoznawczych oraz min. 2 ogniska;
- program krajoznawczo – rekreacyjny dla grup zagranicznych powinien zawierać: codzienne wycieczki krajoznawcze, min. 4 wycieczki autokarowe, zwiedzanie zabytków danego regionu i miejsc atrakcyjnych turystycznie, organizację ognisk min. 2, zajęcia na basenie 2x, zajęcia sportowo – rekreacyjne.
- realizacja programu krajoznawczo – rekreacyjnego dla grup ukraińskiej i łotewskiej powinna uwzględniać wspólne zajęcia umożliwiające integrację tych grup.

Powyższe wymogi powinny być wliczone w cenę 1 skierowania.

**Uwaga:**

Przed wyborem oferty zamawiający zastrzega sobie prawo kontroli zgodności oferowanego obiektu (miejsca wykonywania usługi) i porównania jego zgodności z opisem przedmiotu zamówienia i ze złożoną ofertą.

**4. Termin wykonania zamówienia.**

Wymagany termin realizacji przedmiotu zamówienia:

- Kolonie profilaktyczne dla grup polskich – okres wakacyjny 2010r., tj. lipiec i sierpień, z uwzględnieniem 1, 2 lub 3 turnusów;
- Obóz pobytowo – wędrowny dla grup polskich: lipiec 2010r.
- Grupa zagraniczna – francuska: 4. 07. - 14. 07. 2010r.
- Grupy zagraniczne – łotewska i ukraińska: 13.07. - 20. 07. 2010r.

**5. Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tych warunków.**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki:

**5.1** Posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;

**5.2** Posiadają wiedzę i doświadczenie niezbędne do wykonania zamówienia;

- warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie wykonał co najmniej 3 usługi odpowiadające swoim rodzajem usługom stanowiącym przedmiot zamówienia o wartości brutto nie mniejszej niż 20 000,00zł każda;

**5.3** Dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

- Dysponują obiektem, który spełnia wymagania SIWZ (Przed podpisaniem umowy wybrany Wykonawca będzie zobowiązany do przedstawienia kart kwalifikacyjnych obiektów, zgodnie z wymogami Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 stycznia 1997 r. (Dz. U. z 1997 r, nr 12, poz. 67 z późniejszymi zmianami) na lato 2010r.)
- Dysponuje osobami, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia: pielęgniarki, osoby, które będą odpowiadały za realizację programów kulturalno – profilaktycznego oraz krajoznawczo – rekreacyjnego, kierownik obozu posiadający kwalifikacje przewodnika górskiego.

**5.4** Znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;

**5.5** Nie podlegają wykluczeniu o udzielenie zamówienia publicznego.

Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków.

Ocena spełniania warunków wymaganych od Wykonawców zostanie dokonana wg formuły „spełnia – nie spełnia” w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach wyszczególnionych w pkt. 6 SIWZ.

## **6. Wykaz oświadczeń i dokumentów, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu**

**A.** W celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu **do oferty** należy załączyć:

1. Oświadczenie Wykonawcy o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu określonych w art. 22 ust. 1 pkt 1-4 ustawy Pzp (**wg wzoru Zał. Nr 2** do SIWZ – oryginał);
2. Wykaz wykonanych usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania, odbiorców, oraz załączeniem dokumentu (np. referencje) potwierdzającego, że te usługi zostały wykonane należyście;

Wykaz wyżej wymienionych wykonanych usług winien zawierać co najmniej 3 usługi odpowiadające swoim rodzajem usługom stanowiącym przedmiot zamówienia o wartości brutto nie mniejszej niż 20 000,00zł każda wg wzoru na **Zał. Nr 5** do SIWZ;

3. Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych niezbędnych do wykonania zamówienia oraz informację o podstawie do dysponowania tymi osobami **wg wzoru Zał. Nr 4** do SIWZ z wyszczególnieniem każdego turnusu osobno. Wykaz ten powinien zawierać, co najmniej:
  1. osoby, które będą odpowiadać za realizację programów kulturalno – profilaktycznego dla grup polskich oraz krajoznawczo – rekreacyjnego dla grup zagranicznych;
  2. pielęgniarka dostępna na miejscu w każdym ośrodku;
  3. kierownik obozu pobytowo – wędrownego z kwalifikacjami przewodnika górskiego;

4. Oświadczenie, że osoby które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia posiadają wymagane uprawnienia.

**Uwagi:**

1. W przypadku oferty składanej przez wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia publicznego, oświadczenia o spełnianiu warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 pkt 1-4 składa przynajmniej jeden z wykonawców lub wszyscy wykonawcy złożą oświadczenia lub wspólne oświadczenie, że spełniają te warunki.

2. Wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełniania warunków udziału w postępowaniu na potencjał innych podmiotów, których zasobami będzie dysponował, przedkłada pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

**B.** W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp należy złożyć następujące dokumenty w formie oryginału lub kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub osobę upoważnioną, z zachowaniem sposobu reprezentacji:

1. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia wg wzoru **Zał. Nr 3** do SIWZ (oryginał);

2. Aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego albo składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczeń w zakresie art.24 ust.1 pkt 2 ustawy;

3. Aktualne zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

4. Aktualne zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

**Uwagi:**

1. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 2, 3 i 4 składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;

b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

Dokumenty, o których mowa w lit. a, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert; Dokumenty, o których mowa w lit. b, powinny być wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

2. Jeżeli w kraju pochodzenia osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt. a) i b), zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca

zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Terminy wystawienia tych dokumentów stosuje się odpowiednio.

3. W przypadku oferty składanej przez wykonawców ubiegających się wspólnie o udzieleni zamówienia publicznego, dokumenty potwierdzające, że wykonawca ni podlega wykluczeniu składa każdy z wykonawców oddzielnie.

4. Wykonawca powołujący się przy wykazaniu spełniania warunków udziału w postępowaniu na potencjał innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla wykonawcy przewidziane w pkt. 6B.

5. Wykonawcy, którzy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia ustanawiają w postępowaniu pełnomocnika o reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Dokument, którym ustanowiono pełnomocnika należy dołączyć do oferty.

6. Zamawiający wzywa wykonawców, którzy w określonym terminie nie złożyli wymaganych przez zamawiającego oświadczeń lub dokumentów, lub którzy nie złożyli pełnomocnictw, albo którzy złożyli wymagane przez zamawiającego oświadczenia i dokumenty zawierające błędy lub którzy złożyli wadliwe pełnomocnictwa, do ich złożenia w wyznaczonym terminie, chyba, że mimo ich złożenia oferta wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania. Złożone na wezwanie zamawiającego oświadczenia i dokumenty powinny potwierdzać spełnienie przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, nie później niż w dniu, w którym upłynął termin składania ofert.

**C.** W celu potwierdzenia, że oferowane usługi odpowiadają wymaganiom Zamawiającego należy przedłożyć:

1. Program rekreacyjno – profilaktyczny dla grup polskich (kolonie, obóz wędrowny).
2. Program krajoznawczo – rekreacyjny dla grup zagranicznych.

Wyżej wymienione programy należy opracować zgodnie z pkt 3 ppkt 6) SIWZ.

---

### **7. Informacje o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń lub dokumentów, a także wskazanie osób uprawnionych do porozumiewania się z wykonawcami.**

W niniejszym postępowaniu obowiązuje **zasada pisemności**. Wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje zamawiający i wykonawcy przekazują pisemnie.

Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje przekazane za pomocą telefaksu lub drogą elektroniczną uważa się za złożone w terminie, jeżeli ich treść dotarła do adresata przed upływem terminu i została niezwłocznie potwierdzona pisemnie (przesłanie własnoręcznie podpisanego oświadczenia, wniosku, zawiadomienia, informacji).

Jeżeli Zamawiający lub Wykonawca przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje faksem lub drogą elektroniczną, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania. W przypadku braku potwierdzenia otrzymania wiadomości przez Wykonawcę, Zamawiający domniema, iż pismo wysłane przez Zamawiającego na nr faxu lub adres poczty elektronicznej podany przez Wykonawcę, zostało mu doręczone w sposób umożliwiający Wykonawcy zapoznanie się z treścią pisma.

Wnioski Wykonawców o udostępnienie SIWZ mogą być składane za pomocą telefaksu lub drogą elektroniczną bez konieczności potwierdzenia na piśmie.

Zamawiający udostępni SIWZ na swojej stronie internetowej [www.czeladz.pl](http://www.czeladz.pl)

**Nr telefaksu (32) 76 33 694**

**e-mail: [mzachaj@um.czeladz.pl](mailto:mzachaj@um.czeladz.pl)**

### **Osoby uprawnione do kontaktu z Wykonawcami.**

mgr Agnieszka Pilarek - Słabikowska – tel. (32) 763-79-91 - Kierownik Wydziału Polityki Społecznej i Edukacji

Monika Zachaj – Kałuża - tel. (32) 763-79-71 – pomoc administracyjna w Wydziale Polityki Społecznej i Edukacji  
fax (32) 763-36-94 e-mail: [mzachaj@um.czeladz.pl](mailto:mzachaj@um.czeladz.pl)  
godziny pracy Urzędu Miasta Czeladź: poniedziałki – 7<sup>30</sup> – 17<sup>00</sup>, od wtorku do czwartku 7<sup>30</sup> – 15<sup>30</sup>,  
piątki 7<sup>30</sup> – 14<sup>00</sup>.

## TRYB UDZIELANIA WYJAŚNIEŃ NA TEMAT DOKUMENTÓW PRZETARGOWYCH

Każdy Wykonawca ma prawo zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Zamawiający udzieli odpowiedzi niezwłocznie, jednak nie później niż 2 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem, że zapytanie wpłynie do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.

Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający przekazuje Wykonawcom, którym przekazał SIWZ bez ujawniania źródła zapytania. Treść zapytania oraz odpowiedź zamieszczone zostaną na stronie internetowej Zamawiającego.

Zamawiający może przed upływem składania ofert zmienić treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia, w takim przypadku zastosowanie mają przepisy art. 38 ust. 4-6 ustawy.

Wykonawca, który sam pobierze SIWZ ze strony internetowej Zamawiającego powinien, w celu złożenia poprawnej oferty, śledzić i weryfikować jej aktualność. Zamawiający nie ponosi w tym przypadku odpowiedzialności za treść oferty złożonej przez Wykonawcę, w której nieuwzględnione zostały ewentualne modyfikacje SIWZ.

W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią niniejszej SIWZ, a treścią udzielonych odpowiedzi jako obowiązującą należy przyjąć treść pisma zawierającego późniejsze oświadczenie Zamawiającego.

### **8. Wymagania dotyczące wadium.**

Zamawiający nie przewiduje wniesienia wadium.

### **9. Termin związania ofertą.**

Ustala się termin związania ofertą na 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

### **10. Opis sposobu przygotowania ofert.**

1. Oferta musi być sporządzona z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Oferta winna być sporządzona w czytelnie w języku polskim.
3. Oferta winna zawierać
  - a. Formularz ofertowy (**wg wzoru załącznika nr 1**)
  - b. Oświadczenia lub dokumenty wymienione w pkt 6 SIWZ (**A, B i C**)
4. Oferta (formularz i wszystkie jego załączniki) powinna być podpisana przez osobę (osoby) uprawnione do reprezentowania Wykonawcy a kserokopie dokumentów – potwierdzone na każdej stronie „za zgodność z oryginałem” przez w/w osoby.
5. W przypadku sporządzania oferty przez osobę / osoby inne niż uprawnione do reprezentowania wykonawcy (zgodnie z odpisem z właściwego rejestru) wymagane jest dołączenie stosownego upoważnienia.
6. Każdy wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę,
7. Ofertę należy składać w jednym egzemplarzu,
8. Nie wypełnienie wszystkich pozycji w formularzu ofertowym będzie skutkowało odrzuceniem oferty,
9. Wszystkie koszty sporządzenia oferty w tym również koszty ewentualnych tłumaczeń i uwierzytelnień dokumentów, ponosi wykonawca, niezależnie od wyników postępowania, z zastrzeżeniem art. 93 ust. 4 Ustawy.

### **11. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert.**

#### 11.1 MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA OFERT

**Oferty należy składać** w kancelarii Urzędu Miasta Czeladź, ul. Katowicka 45 pok. Nr 118 (I piętro) nie później niż do godziny 9<sup>00</sup> dnia 10 maja 2010r.

#### OPAKOWANIE I OZNAKOWANIE OFERT

Ofertę należy składać w nieprzejrzystej, zaklejonej kopercie lub opakowaniu. Oferta winna być zaadresowana do Zamawiającego na adres:

**Urząd Miasta Czeladź  
ul. Katowicka 45  
41- 250 Czeladź**

i oznakowana następująco:

**OFERTA PRZETARGOWA NA**  
**„Organizacja pobytów letnich dla dzieci w 2010r.”**  
**Nie otwierać przed 10. 05. 2010r. godzina 10<sup>00</sup>.**

oraz winna być opatrzona nazwą i dokładnym adresem Oferenta.

#### 11.2 DOSTARCZENIE OFERTY ZAMAWIAJĄCEMU

Oferta może być dostarczona osobiście przez wykonawcę do siedziby Zamawiającego lub przesłana pocztą na adres Zamawiającego pod warunkiem, że zostanie ona dostarczona przed upływem wyznaczonego terminu. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za oferty przesłane drogą pocztową. Oferty dostarczone Zamawiającemu po wyznaczonym terminie do ich składania zostaną niezwłocznie zwrócone wykonawcy bez otwierania.

Oferty, które nadejdą pocztą w kopertach lub opakowaniach zewnętrznych naruszonych lub niezaklejonych będą traktowane jako odtajnione i zwrócone wykonawcom bez rozpatrzenia.

#### 11.3 OTWARCIE OFERT

**Otwarcie ofert nastąpi w dniu 10 maja 2010r. o godzinie 10<sup>00</sup> w pokoju nr 113 w Urzędzie Miasta Czeladź, ul. Katowicka 45.**

Otwarcie ofert jest jawne.

Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.

Po otwarciu każdej koperty zostanie podana do wiadomości zebranych:

Nazwa i adres Wykonawcy, cena ofertowa oraz terminy wykonania zamówienia. Nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca nie później niż w terminie składania ofert zastrzegł, że nie mogą być one udostępnione.

Stosowne zastrzeżenie Wykonawca winien złożyć na formularzu ofertowym. W przeciwnym razie cała oferta zostanie ujawniona. Zamawiający zaleca, aby informacje zastrzeżone jako tajemnica przedsiębiorstwa były przez Wykonawcę zastrzeżone w oddzielnej wewnętrznej kopercie z oznakowaniem „tajemnica przedsiębiorstwa” lub spięte (zszyte) oddzielnie od pozostałych, jawnych elementów oferty. Zgodnie z art. 8 ust. 3 Ustawy, Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 86 ust. 4.

Na wniosek wykonawców nieobecnych przy otwarciu ofert zamawiający przekaze niezwłocznie informacje z otwarcia ofert zgodnie z art. 86 ust. 5 ustawy.

#### 11.4 WYCOFANIE I ZMIANA OFERTY

Wykonawca może wprowadzić zmiany, poprawki, modyfikacje i uzupełnienia do oferty pod warunkiem, że Zamawiający otrzyma pisemne zawiadomienie o wprowadzaniu zmian przed terminem składania



ofert. Powiadomienie o wprowadzeniu zmian musi być złożone wg takich samych zasad, jak składana oferta tj. w kopercie odpowiednio oznakowanej (vide dział 11 pkt 1) i dodatkowo oznaczone napisem „ZMIANA”. Koperty oznaczone „ZMIANA” zostaną otwarte przy otwieraniu oferty Wykonawcy, który wprowadził zmiany i zostaną dołączone do oferty.

Wykonawca ma prawo przed upływem terminu składania ofert wycofać się z postępowania poprzez złożenie pisemnego powiadomienia, według tych samych zasad jak składana oferta tj. w kopercie odpowiednio oznakowanej (vide dział 11 pkt 1) i dodatkowo oznaczonej napisem „WYCOFANIE”. Koperty oznakowane w ten sposób będą otwierane w pierwszej kolejności. Do pisma o wycofaniu oferty musi być załączony dokument, z którego wynika prawo osoby podpisującej informację do reprezentowania Wykonawcy. Oferty wycofane będą zwrócone Wykonawcy bez otwierania.

#### 11.5 BADANIE OFERT

Badanie ważności ofert oraz ich ocena nastąpi w części niejawnego postępowania.

(Dokumenty i warunki wymagane od wykonawców uczestniczących w postępowaniu wyszczególnione są w pkt 5, 6 i 10 niniejszej Specyfikacji).

Zamawiający sprawdza kompletność ofert oraz ich zgodność z Ustawą i Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia.

#### 11.6 POPRAWIANIE OCZYWISTYCH OMYŁEK

Zamawiający poprawia w ofercie:

1. oczywiste omyłki pisarskie,
2. oczywiste omyłki rachunkowe ,z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek,
3. inne omyłki polegające na niezgodności oferty ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, nie powodujące istotnych zmian w treści oferty.

Niezwłocznie zawiadamiając o tym wykonawcę, którego oferta została poprawiona.

#### 11.7 WYJAŚNIANIE TREŚCI OFERTY

W toku dokonywania oceny złożonych ofert Zamawiający może żądać od wykonawców udzielenia wyjaśnień dotyczących treści złożonych przez nich ofert. Wykonawca winien złożyć wyjaśnienia w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

#### 11.8 WYKLUCZENIE OFERENTA

Z ubiegania o udzielenie zamówienia wyklucza się oferentów określonych w art. 24 Ustawy.

#### 11.9 ODRZUCENIE OFERTY

Zamawiający odrzuci ofertę w przypadkach określonych w art. 89 i art. 90 ust. 3 Ustawy.

#### 11.10 OCENA OFERT

Zamawiający dokonuje oceny nieodrzuconych ofert na podstawie kryteriów określonych w pkt 13 niniejszej Specyfikacji.

#### 11.11 UNIEWAŻNIENIE POSTĘPOWANIA

Zamawiający unieważni postępowanie o zamówienie publiczne w przypadkach i na zasadach określonych w art. 93 Ustawy

### **12.Opis sposobu obliczenia ceny.**

1. Cena oferty winna być podana w PLN cyfrowo i słownie
2. Poprawki winny być naniesione czytelnie oraz opatrzone podpisem osoby uprawnionej.
3. Ofertę należy złożyć na formularzu stanowiącym załącznik Nr 1 do specyfikacji.

**13. Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty, wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów oraz sposobu oceny ofert.**

**KRYTERIA OCENY**

- A) Cena –waga procentowa 80 %
- B) Doświadczenie Wykonawcy - 20 %

**Ad A – Kryterium A:**

- ilość punktów: 0 – 100
- ilość punktów (cena najniższa: cena badana) x 100

**Ad B – Kryterium B:**

- ilość punktów: 0 – 100 – na podstawie wykazu zrealizowanych usług tożsamych lub porównywalnych z przedmiotem zamówienia za okres ostatnich 3 lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli ten okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, z podaniem ich przedmiotu, dat wykonania oraz załączenia dokumentów potwierdzających, że usługi zostały wykonane należycie.

**ilość usług w ofercie badanej : max. ilości usług wśród złożonych ofert x 100**

**SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW LICZONA BĘDZIE WG WZORU:**

$$W_{on} = A_n \times 0,80 + B_n \times 0,20$$

**Określenie:**

**W<sub>on</sub>** - wskaźnik oceny oferty

**A<sub>n</sub> - B<sub>n</sub>** - suma punktów przyznana ofercie za spełnienie kryterium A, B – przez członków Komisji Przetargowej

**n** – numer oferty

PRZY ZASOSOWANIU TEJ METODYKI, DLA KAŻDEJ OFERTY ZOSTANIE OPRACOWANY WSKAŹNIK OCENY OFERTY.

OFERTA, KTÓRA UZYSKA NAJWIĘKSZĄ LICZBĘ PUNKTÓW WYGRA PRZETARG.

**WYBÓR OFERTY**

Zamawiający podpisze umowę z wykonawcą, który otrzyma największą ilość punktów.

**14. Informacja o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy.**

O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomia niezwłocznie wykonawców, którzy złożyli ofertę informując jednocześnie o:

- a. nazwie (firmy) i adresie wykonawcy, którego ofertę wybrano i uzasadnienie jej wyboru, a także nazwy (firmy), siedziby i adresy wykonawców, którzy złożyli oferty wraz ze streszczeniem oceny i porównania złożonych ofert zawierających punktację przyznaną ofertom.
- b. wykonawcach, których oferty zostały odrzucone, podając uzasadnienie faktyczne i prawne,
- c. wykonawcach, którzy zostali wykluczeni z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, podając uzasadnienie faktyczne i prawne.
- d. terminie, po upływie którego umowa w sprawie zamówienia publicznego może być zawarta.

Zamawiający wyznaczy termin zawarcia umowy z wykonawcą, którego oferta została wybrana, nie krótszy niż 5 dni od dnia przekazania faxem zawiadomienia o wyborze oferty, z zastrzeżeniem art. 94 ust. 2 Ustawy.

Niestawienie się w podanym terminie będzie traktowane jako uchylanie się od zawarcia umowy (art. 94 ust. 3 Ustawy). Wybrany Oferent winien skontaktować się z Zamawiającym w terminie 2 dni od momentu powiadomienia go o wyborze oferty i uzgodnić wszystkie kwestie konieczne do sprawnego zawarcia umowy.

Wybrany Wykonawca przed podpisaniem umowy przedstawi Zamawiającemu aktualny wpis do rejestru organizatorów turystyki i pośredników turystycznych wydany przez właściwego marszałka województwa (nie dotyczy agentów turystycznych w rozumieniu art. 4 ust. 2 ustawy z dnia 29.08.1997 r. o usługach turystycznych (Dz. U. z 2004 r. nr 223 poz. 2268 z późn. zm.).

Przed podpisaniem umowy wybrany Wykonawca przedłoży Zamawiającemu „karty kwalifikacyjne obiektów”, w których będzie realizowane zamówienie.

W przypadku wybrania oferty wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający zażąda przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego umowy regulującej współpracę tych wykonawców (art. 23 ust. 4 Ustawy).

W przypadku wybrania oferty osoby (osób) fizycznych prowadzących działalność gospodarczą Zamawiający będzie wymagał przed zawarciem umowy przedstawienia aktualnego zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej.

**15. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy.**

Nie jest wymagane zabezpieczenie należytego wykonania umowy.

**16. Istotne postanowienia umowy.**

Określono w załączniku nr 5 (wzór umowy)

**17. Środki ochrony prawnej przysługujące wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia – określone są w dz. VI (art. 179 do 198) Ustawy.**

Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów Ustawy.

Odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynności:

1. opisu sposobu dokonywania oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu,
2. wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia,
3. odrzucenia oferty odwołującego.

Wykonawca może w terminie przewidzianym do wniesienia odwołania poinformować zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której jest on zobowiązany na podstawie ustawy, na które nie przysługuje odwołanie.

**18. Oferty częściowe.**

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

**19. Zamawiający nie przewiduje zawarcia umowy ramowej.**

**20. Zamówienia uzupełniające.**

Zamawiający nie przewiduje zamówień uzupełniających.

**21. Oferty wariantowe.**

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

**22. Adres poczty elektronicznej**

[mzachaj@um.czeladz.pl](mailto:mzachaj@um.czeladz.pl)

[www.czeladz.pl](http://www.czeladz.pl)

**23. Informacje dotyczące walut obcych, w jakich mogą być prowadzone rozliczenia między zamawiającym a wykonawcą.**

Cena oferty winna być określona w PLN. Wszelkie rozliczenia pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą prowadzone będą wyłącznie w PLN.

**24. Zamawiający nie przewiduje aukcji elektronicznej**

**25. Podwykonawcy.**

Wykonawca może powierzyć wykonanie zamówienia podwykonawcom. W tym przypadku w formularzu ofertowym Wykonawca zobowiązany jest wskazać, którą część zamówienia powierzy do realizacji podwykonawcom.

**26. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu**

**27. Postanowienia końcowe.**

W sprawach nieuregulowanych w niniejszej specyfikacji istotnych warunków zamówienia będą miały zastosowanie właściwe przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2007r Nr 223 poz. 1655 z póź. zm. ).

**Załączniki:**

- a. Wzór formularza ofertowego – załącznik nr 1
- b. Wzór oświadczenia, że wykonawca spełniania warunki udziału w postępowaniu - załącznik nr 2
- c. Wzór oświadczenia, że wykonawca nie jest wykluczony z postępowania – załącznik nr 3
- d. Wykaz osób – załącznik nr 4
- e. Wykaz wykonanych usług – załącznik nr 5
- f. Wzór umowy – załącznik nr 6

**Podpisy członków komisji:**

**ZASTĘPCA BURMISTRZA  
Mgr Anna Ślagórska**

- 1. ....
- 2. ....
- 3. ....
- 4. ....
- 5. ....

Czeladź, dnia 27.04.2010 r.

1. ....  
(nazwa wykonawcy)
2. ....  
(adres)
3. ....  
(tel., fax)
4. ....  
(e-mail)
5. ....  
(REGON)
6. Wykonawca jest / nie jest \*) płatnikiem  
Podatku VAT
7. ....  
(NIP)

**Urząd Miasta Czeladź  
ul. Katowicka 45  
41-250 Czeladź**

## FORMULARZ OFERTOWY

**Niniejszym składamy ofertę na:  
„Organizację pobytów letnich dla dzieci w 2010r.”**

**Oferujemy wykonanie usługi obejmującej cenę:**

cena netto (bez VAT) - .....zł  
cena brutto (z VAT) - .....zł  
(słownie złotych .....)

.....  
(pieczęć wykonawcy)

.....  
(podpis osoby /osób upoważnionych  
do reprezentowania wykonawcy)

\*) – niepotrzebne skreślić

**W tym:**

- **pobyt grupy polskiej – 60 skierowań, załączną kwotę:**

cena netto (bez VAT) - .....zł

cena brutto ( z VAT) - .....zł

(słownie złotych .....)

MIEJSCOWOŚĆ: .....

- **oboju pobytowo – wędrownego – 20 skierowań za łączną kwotę:**

cena netto (bez VAT) - .....zł

cena brutto ( z VAT) - .....zł

(słownie złotych .....)

MIEJSCOWOŚĆ: .....

- **Pobyt grupy zagranicznej – francuskiej – 32 osób za łączną kwotę:**

cena netto (bez VAT) - .....zł

cena brutto ( z VAT) - .....zł

(słownie złotych .....)

MIEJSCOWOŚĆ .....

- **Pobyt grupy zagranicznej – ukraińsko - łotewskiej – 36 osób za łączną kwotę:**

cena netto (bez VAT) - .....zł

cena brutto ( z VAT) - .....zł

(słownie złotych .....)

MIEJSCOWOŚĆ .....

.....  
(pieczęć wykonawcy)

.....  
(podpis osoby /osób upoważnionych  
do reprezentowania wykonawcy)

**TERMIN WYKONANIA PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA  
LIPIEC - SIERPIEŃ 2010R.**

- Grupa polska – 60 skierowań (os.)

I turnus od dnia ..... do dnia .....

liczba uczestników .....

II turnus od dnia ..... do dnia .....  
liczba uczestników .....

III turnus od dnia ..... do dnia .....  
liczba uczestników .....

- Grupa obozu pobytowo – wędrownego – 20 skierowań (os.)  
od dnia ..... do dnia .....
- Grupa zagraniczna – francuska: **4 -14. 07. 2010r. - 32 skierowania**
- Grupa zagraniczna – ukraińsko - łotewska: **13 - 20. 07. 2010r. - 36 skierowań**

Oświadczamy:

1. że zapoznaliśmy się ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia i nie wnosimy do niej zastrzeżeń,
2. że uważamy się za związanych niniejszą ofertą na czas wskazany w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
3. Część przedmiotu zamówienia którą zamierzamy powierzyć do wykonania podwykonawcom.....\*)  
Wykonanie przedmiotu zamówienia zrealizujemy bez udziału podwykonawcy\*)

Załącznikami do niniejszej oferty są:

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....
9. ....
10. ....
11. ....

.....  
(pieczęć wykonawcy)

.....  
(podpis osoby/osób upoważnionych  
do reprezentowania wykonawcy)

.....  
(miejsowość i data)

\*) - niepotrzebne skreślić

**OŚWIADCZENIE**

My, niżej podpisani

.....  
.....

działając w imieniu i na rzecz (nazwa /firma/ i adres Wykonawcy)

.....  
.....  
.....

oświadczamy, iż spełniamy warunki o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2007 r. nr 223, poz. 1655 z późn. zm.), a w tym:

1. posiadamy uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
2. posiadamy wiedzę i doświadczenie niezbędne do wykonanie zamówienia;
3. dysponujemy odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
4. znajdujemy się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.

\_\_\_\_\_, dnia \_\_\_\_\_ 2010 r.

\_\_\_\_\_  
podpis osoby(osób) uprawnionej(ych)  
do reprezentowania Wykonawcy



**OŚWIADCZENIE**

My, niżej podpisani

.....  
.....

działając w imieniu i na rzecz (nazwa /firma/ i adres Wykonawcy)

.....  
.....  
.....

oświadczamy, iż nie podlegamy wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2007 r. nr 223, poz. 1655 z późn. zm.).

\_\_\_\_\_, dnia \_\_\_\_\_ 2010 r.

\_\_\_\_\_  
podpis osoby(osób) uprawnionej(ych)  
do reprezentowania Wykonawcy

.....  
/pieczęć firmowa Wykonawcy/

**Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia odpowiedzialnych za świadczenie usług, którymi Wykonawca dysponuje lub będzie dysponował i które będą uczestniczyć w wykonywaniu niniejszego zamówienia**

<b>l.p.</b>	<b>TURNUS</b>	<b>FUNKCJA</b>	<b>Nazwisko i imię</b>	<b>Opis posiadanych uprawnień oraz kwalifikacji zawodowych</b>	<b>Zakres powierzonych czynności oraz miejsce i czas ich wykonywania</b>	<b>Podstawa dysponowania wskazaną osobą</b>
1.	Kolonia– Turnus I	Pielęgniarka				
		Realizator programu rekreacyjno - profilaktycznego				
2.	Kolonia- Turnus II	Pielęgniarka				
		realizator programu rekreacyjno - profilaktycznego				
3.	Kolonia- Turnus III	Pielęgniarka				
		realizator programu rekreacyjno - profilaktycznego				

4.	Obóz pobytowo-wędrownny	Kierownik obozu z kwalifikacjami przewodnika górskiego				
		Pielęgniarka				
		Realizator programu rekreacyjno - profilaktycznego				
5.	Grupa francuska	Pielęgniarka				
		realizator programu krajoznawczo - rekreacyjnego				
6.	Grupa ukraińsko - łotewska	Pielęgniarka				
		realizator programu krajoznawczo - rekreacyjnego				

..... dn .....

.....  
 podpis (y) i pieczęć imienna osób uprawnionych do reprezentowania Wykonawcy w przypadku oferty wspólnej – podpis pełnomocnika Wykonawcy

Nazwa oferenta .....

Siedziba .....

Telefon ..... FAX .....

e-mail .....

NIP .....REGON .....

Nr konta bankowego .....

Urząd Miasta Czeladź  
ul. Katowicka 45

41-250 CZELADŹ

Wykaz usług wykonanych w okresie ostatnich trzech lat, przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie

lp	Przedmiot wykonanych usług	Wartość brutto zł.	Data wykonania usługi od...do... (dzień-miesiąc-rok)	Odbiorca (nazwa i adres)
1				
2				

Załączniki:

1. dokumenty (np. referencje) potwierdzające należyte wykonanie w/w usług

- projekt -  
**UMOWA NR / /10**

zawarta w dniu ..... 2010 r. w Czeladzi pomiędzy:

Gminą Czeladź zwaną w dalszej części umowy **Zleceniodawcą**, reprezentowaną przez:

1. ....
2. ....

a

.....  
 .....

zwanym dalej **Zleceniobiorcą** o następującej treści:

### § 1

Zgodnie z wynikiem postępowania przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie Ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2007r. Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.) **Zleceniodawca** powierza, **Zleceniobiorca** przyjmuje do wykonania usługę, która obejmuje:

#### **Zorganizowanie krajowych pobytów letnich dla dzieci w 2010r., w tym:**

- /turnusy 14 – dniowe/ dla 60 dzieci (grupy polskie) w miejscowości .....  
 w terminach: I turnus: od ..... do .....  
                   II turnus: od ..... do .....  
                   III turnus: od ..... do .....
- /pobyt 12 – dniowy/ dla młodzieży polskiej (20 dzieci) – obóz pobytowo – wędrowny w miejscowości ....., w terminie: od .....do .....
- /pobyt 11 – dniowy/ dla młodzieży francuskiej (32 osoby) w miejscowości .....  
 w terminie : od 4.07 do 14.07.2010r.
- /pobyt 8 – dniowy/ dla grup ukraińskiej i łotewskiej (36 osób) w miejscowości .....  
 w terminie: od 13.07 do 20.07.2010r.

1. **Zleceniodawca** powierza, **Zleceniobiorca** przyjmuje do wykonania usługę, która obejmuje:
  - zapewnienie pobytu /w terminach j.w./ w budynku murowanym, w pokojach max. 4 – osobowych, dla kadry i osób dorosłych w pokojach z łazienkami (max. 2 – osobowych), ze stołówką na terenie budynku, natryski i węzły sanitarne z ciepłą i zimną wodą w budynku z wyposażeniem zgodnym z obowiązującymi w tym przedmiocie przepisami;
  - zapewnienie całodziennego wyżywienia składającego się z 4 posiłków(śniadania, obiadu, podwieczorku i kolacji), na obozie wędrownym jeden ciepły posiłek w południe lub wieczorem (w zależności od trasy wycieczki) oraz suchy prowiant na wycieczki;
  - zapewnienie sfinansowania umów z wychowawcami wskazanymi przez Zamawiającego dla grup polskich (min. wynagrodzenie dla jednego wychowawcy nie może być niższe niż 650,00zł brutto)
  - zapewnienie opieki medycznej;
  - utrzymanie należytego stanu higieniczno – sanitarnego na terenie obiektu jw.;
  - udostępnienie świetlicy, sali telewizyjnej, terenów rekreacyjnych wraz z boiskami, placu zabaw i miejsca na zorganizowanie ogniska oraz bieżącej współpracy z kadrą opiekuńczo – wychowawczą w zakresie uatrakcyjnienia pobytu uczestnikom kolonii,
  - podstawienie w obie strony zgodnie z ustalonym harmonogramem czystego, sprawnego technicznie autokaru, spełniającego wszelkie wymogi zezwalające na przewóz dzieci oraz zapewnienie obsługi dwóch kierowców (w przypadku grup zagranicznych wymagane jest zapewnienie autokaru na miejscu oraz na potrzeby przejazdu, tj.:
    - grupa francuska – powrót z wypoczynku do Czeladzi (14.07.2010r.)- dojazd zapewnia Zamawiający;
    - grupa ukraińska – dojazd do miejsca wypoczynku z Czeladzi (13.07.2010r.)– powrót zapewnia Zamawiający;

- grupa łotewska – powrót z wypoczynku do Czeladzi (20.07.2010r.)- dojazd zapewnia Zamawiający;
  - w przypadku awarii autokaru Zleceniobiorca zapewni autokar zastępczy na własny koszt;
  - ubezpieczenie grup w pełnym zakresie;
  - zgłoszenie pobytów do odpowiedniego Kuratorium Oświaty.
2. Zleceniobiorca ponosi pełną odpowiedzialność za należyte wypełnienie wszystkich warunków zawartych w niniejszej umowie.
  3. Dokumenty z postępowania przetargowego stanowią integralną część niniejszej umowy.

## § 2.

Zleceniobiorca zobowiązuje się zrealizować program rekreacyjno – profilaktyczny oraz krajoznawczo – rekreacyjny zgodnie z załącznikiem Nr 1 /opracowanym na bazie oferty/.

## § 3.

1. **Zleceniobiorca** zobowiązuje się zapewnić świadczenia jak w § 1 – 2 niniejszej umowy:

dla 60 dzieci w cenie .....złotych na jedną osobę brutto,

(słownie:.....)

dla 20 dzieci w cenie .....złotych na jedną osobę brutto,

(słownie:.....)

oraz 32 uczestników z grupy zagranicznej – francuskiej – w cenie .....złotych na jedną osobę brutto,

(słownie:.....)

38 uczestników z grupy zagranicznej – ukraińskiej i łotewskiej – w cenie .....złotych na jedną osobę brutto,

(słownie:.....)

Cena w/w obejmuje również koszt pobytu kadry pedagogicznej.

2. Wartość szacunkowa umowy:

.....złotych netto, słownie: .....

.....złotych brutto, słownie: .....

**Kwota ta może ulec zmianie w zależności od faktycznej ilości uczestników wyjazdów.**

3. Podstawą wypłacenia wynagrodzenia należności będą faktury VAT wystawione przez Zleceniobiorcę po zakończeniu każdego turnusu i rozliczeniu faktycznej ilości dzieci przebywających na wyjazdach. Kwota ostateczna nie może przekroczyć wartości szacunkowej o której mowa w ust. 2.
4. Wypłata nastąpi z budżetu Miasta:
  - grupa zagraniczna – **dz. 854, rozdz. 85412, § 4300**
  - grupy polskie – **dz. 851, rozdz. 85154, § 4300**
 w ciągu 21 dni od daty przedłożenia faktury.
5. Faktury VAT należy wystawić na Urząd Miasta Czeladź, ul. Katowicka 45, 41 – 250 Czeladź, NIP 625 – 10 – 03 – 163.
6. Po zakończeniu turnusu **Zleceniobiorca** zobowiązany jest przedstawić sprawozdania z przebiegu realizacji zamówienia.

#### § 4.

**Zleceniobiorca** nie może dokonać przeniesienia przysługującej mu wobec **Zleceniodawcy** wierzytelności, bez jego zgody.

#### § 5.

Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej.

#### § 6.

**Zleceniodawca** zapłaci karę umowną za odstąpienie od umowy z przyczyn leżących po stronie **Zleceniodawcy** w wysokości 10% wartości zamówienia brutto.

**Zleceniobiorca** zapłaci karę umowną za odstąpienie od umowy którejkolwiek ze stron z przyczyn leżących po stronie **Zleceniobiorcy** w wysokości 10% wartości zamówienia brutto.

#### § 7

W zakresie spraw nieuregulowanych w niniejszej umowie obowiązują odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego oraz stosowne przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych. Wszelkie spory mogące wyniknąć z postanowień niniejszej umowy rozstrzygać będzie sąd powszechny właściwy miejscowo dla **Zleceniodawcy**.

#### § 8.

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których 2 egzemplarze otrzymuje **Zleceniodawca**, a 1 egzemplarz **Zleceniobiorca**.

**ZLECENIODAWCA**

**ZLECENIOBIORCA**